



# مذكرة تفاهم للتعاون الأكاديمي بين الجامعة الهاشمية في المملكة الأردنية الهاشمية والأكاديمية الليبية للدراسات العليا في دولة ليبيا



تأكيداً لمبدأ التعاون في برامج الدراسات العليا ومجالات البحث العلمي والثقافي والتطوير والتدريب ونقل المعرفة ونشرها، واعترافاً بدور الجامعات في رفع مستوى التعليم والبحث العلمي، وربط جسور التعاون والمساهمة في تنمية الوعي لدى الشعوب ودفع عجلة التطوير والتقدم، وإدراكاً لأهمية العمل المشترك من أجل تطوير العملية التعليمية.

وبناء على البرنامج التنفيذي لاتفاقية التعاون في مجال التعليم العالي والبحث العلمي للأعوام 2021-2022-2023 الموقع بين وزارتي التعليم العالي والبحث العلمي في المملكة الأردنية الهاشمية ودولة ليبيا، في العاصمة الأردنية عمان بتاريخ 2021/11/14.

اتفق الفريقان وهما:

الفريق الأول: الجامعة الهاشمية ويمثلها الأستاذ الدكتور فواز محمد العبد الحق الزبون رئيس الجامعة الأكاديمية الليبية ويمثلها الأستاذ الدكتور رمضان الهادي المدني رئيس الأكاديمية الليبية للدراسات العليا.

الفريق الثاني:

العليا.

على توقيع مذكرة التفاهم التالية للتعاون في مجال التعليم العالي والبحث العلمي وفقاً لما يلي:

- تعتبر مقدمة هذه المذكرة جزء لا يتجزأ منها وتقرأ معها لجميع الغايات والمقاصد.

## البنود الأولى

### الأهداف

يعمل الفريقان على تنفيذ بنود هذا الاتفاق لتحقيق الأهداف التالية:

- التعاون في تخطيط وتنفيذ البحوث العلمية المشتركة.
- إقامة الندوات والمؤتمرات العلمية المشتركة.
- الإشراف المشترك على البحوث العلمية، وتبادل إيفاد الطلبة والباحثين.
- الاستفادة من إمكانيات الفريقين في تطوير برامج الدراسات العليا.
- تبادل زيارات أعضاء هيئة التدريس.
- قضاء إجازة التفرغ العلمي لأعضاء هيئة التدريس للفريقين.
- التعاون في مجال الطباعة والنشر وتبادل المطبوعات.

صهيد



Handwritten signature in blue ink.

## البند الثاني

- تبادل إيفاد الطلبة الدارسين في دورات تدريبية أو دراسة ميدانية ولمدة تحدد من قبل الفريقين حسب الأنظمة والتعليمات لدى الفريقين.
- تسهيل مهمة الباحثين لأداء بحوثهم ودراساتهم اللازمة لاستكمال مهامهم العلمية على الوجه المطلوب حسب الأنظمة والتعليمات لدى الفريقين.

## البند الثالث

### الدراسات العليا

- تسهيل إجراءات قبول الطلاب في برامج الدراسات العليا حسب الأنظمة والتعليمات لدى الفريقين.
- الإشراف المتبادل على طلاب الدراسات العليا بمرحلتها التخصص العالية "الماجستير" والدقيقة "الدكتوراه" حسب الأنظمة والتعليمات لدى الفريقين.
- وضع برنامج خاص بالاتفاق بين الفريقين لتبادل الأساتذة الزائرين لتغطية بعض المقررات العلمية وإقامة حلقات النقاش ببرامج الدراسات العليا وتبادل الأساتذة الممتحنين والمقيمين للأبحاث والأعمال العلمية حسب الأنظمة والتعليمات لدى الفريقين.

## البند الرابع

### تخطيط وتنفيذ البحوث العلمية المشتركة

- تشجيع أعضاء هيئة التدريس على إجراء البحوث العلمية والدراسات الميدانية في المجالات المختلفة المتوفرة لدى الفريقين.
- تسخير الإمكانيات البحثية المتوفرة في تسهيل مهمة البحث العلمي.
- تبادل زيارات أعضاء هيئة التدريس لإقامة الأبحاث العلمية المشتركة والإشراف عليها حسب الأنظمة والتعليمات لدى الفريقين.
- تشكيل لجان بحثية مشتركة لدراسة القضايا الملحة التي تهم البلدين حسب الأنظمة والتعليمات لدى الفريقين.

## البند الخامس

### الأحكام العامة

- يتحمل الفريق الموفد تكاليف السفر، بينما يتحمل الفريق المستضيف نفقات وتكاليف السكن والإعاشة والتنقل الداخلي لكل زائر أو موفد متفق عليه.

سليم



سليم

- يتحمل كل فريق الرسوم الدراسية للطلبة المقبولين لدى الفريق الأخرى.
  - يتفق الفريقان على تحديد آلية لمتابعة تنفيذ بنود هذه المذكرة وإعداد التقارير الدورية سنوياً لتقييمها.
  - لا يحق لأي من الفريقين إجراء أي تعديل على أي بند من بنود هذه المذكرة بالإضافة أو الإلغاء إلا بموافقة الفريق الآخر كتابياً على ذلك.
  - في حال نشوء أي نزاع أو خلاف حول تفسير أو تنفيذ أي بند من بنود هذه المذكرة يحل ودياً وبالعكس ذلك تعتبر محاكم قصر العدل/عمان هي المختصة بالنظر بالنزاع أو الخلاف الذي ينشأ في المملكة الأردنية الهاشمية والمحاكم الليبية هي المختصة بنظر النزاع والخلاف الذي ينشأ في الجمهورية الليبية.
  - يعتبر هذا الاتفاق ساري المفعول بمجرد التوقيع عليه من كلا الفريقين.
  - تسري أحكام بنود هذا الاتفاق لمدة ثلاث سنوات وتجدد تلقائياً لمدة مماثلة بذات الأحكام والشروط ما لم يبد أحد الفريقين عدم الرغبة في التجديد.
- حررت هذه المذكرة ووقعت بمدينة الزرقاء بتاريخ 2022/6/9م، من نسختين أصليتين باللغة العربية، وكلاهما متساو في القوة القانونية.

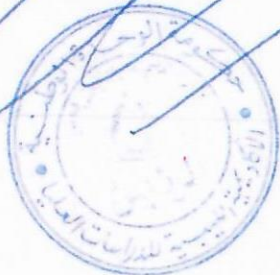
#### الفريق الثاني

الأكاديمية الليبية لدراسات العليا

دولة ليبيا

رئيس الأكاديمية

أ.د. رمضان الهادي المدني



#### الفريق الأول

الجامعة الهاشمية

المملكة الأردنية الهاشمية

رئيس الجامعة

أ.د. فواز محمد العبد الحق الزبون